



ŚWIADECTWO ZDROWIA
dla produktów z mięsa wieprzowego przeznaczonych do wysyłki
do Socjalistycznej Republiki Wietnamu

HEALTH CERTIFICATE
for pork meat products intended for consignment to the
Socialist Republic of Vietnam

Nr / No _____

ORYGINAŁ / ORIGINAL

1. Wysyłający (pełna nazwa, adres i weterynaryjny numer identyfikacyjny – jeśli dotyczy)
Consignor (name and address in full, veterinary approval number – if applicable)

2. Odbiorca (pełna nazwa, adres i weterynaryjny numer identyfikacyjny – jeśli dotyczy)
Consignee (name and address in full, veterinary approval number – if applicable)

3. Pochodzenie mięsa / Origin of the meat

3.1 Państwo

Country _____

3.2 Kod terytorium

Code of territory _____

4.1 Właściwa władza: INSPEKCJA WETERYNARYJNA

Competent Authority: VETERINARY INSPECTION

4.2 Właściwy organ wydający świadectwo:

Competent Authority issuing certificate:

5. Miejsce załadunku w celu eksportu

Place of loading for exportation

6. Środki transportu i identyfikacja przesyłki
Means of transport and consignment identification

6.1 Samochód ciężarowy, wagon kolejowy, statek, samolot lub kontener⁽¹⁾

Lorry, rail wagon, ship, aircraft or container⁽¹⁾

6.2 Numer(y) rejestracyjny(e), nazwa statku, numer lotu, numer kontenera

Registration number(s), ship name, flight number or container number

6.3 Numer płołby

Number of the seal

7. Identyfikacja produktów mięsnych / Identification of the meat products:

7.1 Nazwa produktów / Name of the product _____

7.2 Data produkcji / Date of production _____

7.3 Rodzaj opakowania / Type of package _____

7.4 Liczba opakowań / Number of packages _____

7.5 Waga netto (kg) / Net weight (kg) _____

7.6 Oznaczenia / Identification marks _____

7.7 Warunki przechowywania i transportu / Conditions of storage and transport _____

8. Pochodzenie produktów / Origin of the products

8.1 Nazwa, adres i numer weterynaryjny zakładu przetwórstwa mięsa zatwierdzonego przez właściwe służby weterynaryjne do eksportu
Name, address and veterinary approval number of meat processing establishment, approved for export by the competent veterinary service

8.2 Nazwa, adres i numer weterynaryjny chłodni składowej zatwierdzonej przez właściwe służby weterynaryjne do eksportu
Name, address and veterinary approval number of coldstore, approved for export by the competent veterinary service

9. Poświadczenie zdrowia publicznego / Public health attestation:

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym poświadczam, co następuje: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that:

- 9.1** Produkty mięsne zostały wytworzone w zakładach zatwierdzonych przez właściwe służby weterynaryjne do eksportu i znajdujących się pod stałym nadzorem tych służb. / Meat products were processed at establishments, approved by the competent veterinary service for supplying their production for export and operating under its constant supervision.
- 9.2** Surowce, z których produkowane są produkty mięsne są pozyskiwane z klinicznie zdrowych zwierząt, które poddane zostały badaniu przedubojowemu, a tusze i narządy wewnętrzne poddane zostały badaniu poubojowemu przeprowadzonemu przez urzędowe służby weterynaryjne. / Raw materials from which the finished product is manufactured are obtained from clinically healthy animals which have been subjected to veterinary inspection prior to slaughter, their carcasses and internal organs - to post mortem veterinary- sanitary inspection, conducted by the official veterinary service.
- 9.3** Produkty mięsne zostały uzyskane ze zwierząt, które nie były karmione paszą pochodzenia zwierzęcego, do produkcji której użyto białka pochodzące od zwierząt przeżuwających, z wyjątkiem białek mleka. / Meat products were obtained from the slaughtered animals, which were not fed by fodder of animal origin, manufactured from proteins of ruminant origin excluding milk proteins.
- 9.4** Zgodnie z wynikami krajowego programu monitoringu ustanowionego dla Polski mięso, z którego produkty mięsne zostały wytworzone, nie zawierało szkodliwych dla zdrowia ludzkiego pozostałości antybiotyków, leków weterynaryjnych, hormonów, pestycydów, mykotoksyn i metali toksycznych. / According to the national residue monitoring programme established for Poland meat from which the meat products were manufactured did not contain antibiotic, veterinary drug, hormone, pesticide, mycotoxin and toxic metal residues, harmful for human health.
- 9.5** Produkty mięsne zostały uznane za zdadne do spożycia przez ludzi. / Meat products are recognized fit for human consumption.
- 9.6** Produkty mięsne pochodzą z zakładów przetwórstwa mięsnego lub chłodni znajdujących się na terytorium administracyjnym, które było wolne od pryszczycy, afrykańskiego pomoru świń, klasycznego pomoru świń, choroby pęcherzykowej świń – zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE). / Meat products originate from meat processing establishments or coldstores, in the administrative territory free from foot-and-mouth disease, African swine fever, classical swine fever, swine vesicular disease according to the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE);
- 9.7** Cechy mikrobiologiczne, chemiczno-toksykologiczne i radiologiczne produktu odpowiadają przepisom i wymogom weterynaryjnym i sanitarnym obowiązującym na terytorium Unii Europejskiej. / Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of the product correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements obliging in the territory of the European Union.
- 9.8** Produkty posiadają znaki identyfikacyjne na opakowaniach. / Products bear official identification marks on packages.
- 9.9** Opakowanie i materiały opakowaniowe są jednorazowe i odpowiadają wymogom higienicznym. / Single-use containers and packaging material correspond to hygienic requirements.
- 9.10** Środki transportu zostały oczyszczone i przygotowane zgodnie z zasadami przyjętymi w Unii Europejskiej. / Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the European Union.

Pieczęć urzędowa i podpis / Official stamp and signature

Sporządzono w / Done at _____ dnia / on _____



(podpis urzędowego lekarza weterynarii)
(signature of official veterinarian)

(nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje i tytuł)
(name in capital letters, qualifications and title)

Uwagi / Notes

(¹) Niepotrzebne skreślić / Delete as necessary.